

Mgr. Daniel Dolenský

Vnoučkova 519
Praha 12 – Kamýk
142 00

tel. +420 721 851 800
email daniel@dolensky.cz

Vzdělání

2003–2010 Filozofická fakulta Univerzity Karlovy v Praze, prezenční magisterské studium obory Překladatelství a tlumočnictví angličtina (specializace tlumočnick) a Český jazyk a literatura

1995–2003 Gymnázium Písnická, Praha

Studium v zahraničí

únor–červen 2008 Jednosemestrální studijní pobyt na University of Sheffield, Velká Británie

Jazykové znalosti

čeština úroveň A (tlumočení, překlad, korektury)
angličtina úroveň B (tlumočení, překlad)

Pracovní zkušenosti

Tlumočení (výběr)

duben 2010 Tlumočení na Veletrhu neziskových organizací (Forum 2000, DEMAS)

listopad 2009 Konference NERS 2009: Stane se jaderná energie obnovitelným zdrojem?

říjen 2009 Konference Translating Beyond East and West na FF UK

únor 2009 Konference Czech Media and the EU: 20 Years of Erasing Boundaries na Metropolitní univerzitě Praha

červen 2007 Tlumočení pro Akademický senát Fakulty elektrotechnické ČVUT

Překlad (výběr)

2010 Překlady pro: Amnesty International, bezpečnostní agentura Wakkenhat, Agora CE, Straker

2010 Překlad Škvorecký, J.: Jiří Menzel a historie Ostře sledovaných vlaků. Praha: Books and Cards (v tisku)

2008 Redakce překladu Topol, J.: Trnová dívka. Praha: Torst, 2008

2007 Spolupráce na překladu knihy Twain, M.: Jak zahnat splín. Příbram: Pistorius a Olšanská, 2008

2006–současnost Dlouhodobá překladatelská spolupráce s časopisem Loutkář

Ostatní znalosti

práce na PC, velmi pokročilá znalost prostředí Microsoft Windows a sady Microsoft Office

V Praze 23. 6. 2010